

Déli Hírlap

COTIDIAN DE DIMINEAȚA

Redacția și administrația: Piața I. C. Brătianu
No. 3. Telefon: 2-52. Redactor responsabil:
Dr. Várnay Elemér. Apare zilnic dimineață,
în alară de zilele după Dumineca și sârbători.

COTIDIANUL MAGHIAR
DIN BANAT

Reproducerea articolelor noastre fără indicarea
sursei este interzisă. Scrisorile nesolicite
timpurate se refuză. Manuscrisele nu se
păstrează și nici nu se restituiesc. :-

A restauráció ünnepségei

Az egész ország lakossága határtalan lelkesedéssel ülte meg Őfelsége Carol király visszatérésének évfordulóját — A június nyolcadiki nemzeti ünnep az ifjúság nagy ünnepnapja volt **Beszédet intézett Őfelsége az országörökhöz**

Június nyolcadikát Őfelsége Carol király hazatérésének nyolcadik évfordulóját Románia lakossága leihataltan lelkesedéssel és ragyogó színpompával ünnepelte meg. A restauráció napját országszerte az ifjúságnak, a jövő nemzedékének szentelték. Az ifjúság, amely nek az a hivatása, hogy szorgalmával és munkakedvével megszilárdítsa az új Románia alapját, amelyet az ország népe bölcs és előrelátó uralkodójának köszönhet, ezen a napon fényes tanujelét adta annak a szeretetnek és hódoltnak, amelyet Őfelsége és a dinasz-

tia iránt érez. Románia külföldi követéseinek szintén ünnepélyes keretek között ülték meg a restauráció ünnepét azok a románok, akik hazájuktól távol is szeretettel és alázatos hűséggel gondolkodnak uralkodójukra. Amíg a Banatban és Ardealban pompás idő kedvezett az ünnepségeknek, addig a fővárosban hatalmas záporosó zavarta meg az ünnepség programszerű lebonyolítását és ennek következtében a program egy részét tegnap reggelre halasztották. A fővárosban ezért tegnap is hivatalos ünnep volt.

szágör érdeme csak hozzájárulás a nemzeti lényeghez. Ez jelenti erkölcsi erőket: egyéniség a közösségben. Ez az igazi építő nacionalizmus, ez fejlődésünk záloga, ez a jövő országör-álma. Mindenki által a köz érdekében elvégzett munka a holnapi román nemzeti erő kulcsa. Mi nem ünnepségeket rendezünk, mi erősítjük a lelkeket, hogy egy hitben acélosodjunk meg, az igazi hazafiaság hitében és arra törekedjenek, hogy minden erőlkövéssel egymás mellé rendelésével az alkotó románság megerősítéséért küzdeljenek.

— Nem szavakat kérek az országöröktől, hanem tetteket. Csak a tettek jelentenek realitást, az országöri intézménynek pedig reálisnak kell lennie.

— Ma az ifjúság napját ünnepeljük. Tudom, ez az ifjúság bizik abban, hogy holnap minden jobb lesz Romániában. Én is ezt hiszem, hiszen ennek így is kell lennie és ezért vagyok én a vezetőjük. Ime, ezért fordulok olyan végtelen szeretettel a jövő nemzedéke felé, amely

a szeretet, a hit és a munka légrében nőtt fel. Ez az ifjúság arra hivatott, hogy tisztább, hasznosabb és termékenyebb állampolgári életet éljen!

— Országörök! Új alapra helyezzük Romániát, a munka és a hit alapjára, új szabadságot adtunk Romániának, a fegyelem és a fejlődés szabadságát. A jövő Romániájának ritmusa legyen az a hit, amely lelkesít benneteket. Ezentul semmiféle akcióban sem szabad az országörök megnyilvánulnia, nem szabad elfelejteni, hogy minden cselekvés a román közösség örökségének erősítését szolgálja. Remélem, hogy a mai szavak túlterjednek az Országör-szervezet keretein, bármilyen szélesebb is legyenek azok és meghaligatásra találunk mindazoknál, akik szeretik a hazát. Az országörök hité és jelszavaszerelet népem hité és jelszava legyen. Az igazi erkölcsi felfogásnak mindenki öntudatában urrá kell lennie, az újjászülött Románia javai és boldogulása érdekében.

— Országörök, parancsnekek! Fegyelemmel kísérem azt a munkát, amelyet ebben az évben végeztek és meg vagyok elégedve. Kiképző központjaink és egységeink feladatuk magasztalan állottak. Nemcsak bizonyos abban, de hiszem is, hogy az elkövetkező évben még jelentősebb fejlődéssel számolhatunk. Erre a fejlődésre nemzeti fejlődésünk szempontjából elengedhetetlen szükség van. Legdrágább gondolatunk mindig a haza. Éppen ezért kiáltom: Éljen Románia. Egészséget!

Tizennégyezer országör a fővárosi ünnepségen

A fővárosi nagyarányú ünnepségen

tizennégyezer országör és sportoló ifju vett részt. Az ANEF stadionban már reggel nyolc órakor hatalmas tömeg foglalt helyet. Háromnegyedkilenc órakor érkezett meg Mihai albaiuliai nagyvajda, trónörökös, akit Sidorovici őrnagy, az országörök főparancsnoka fogadott. Az országör-egységek ezután példásrendben elvonultak Mihai nagyvajda előtt. Kilenc órakor érkezett meg a stadionba Őfelsége Carol király, akit a közönség szünni nem akaró lelkesedéssel ünnepelt. A legfőbb országör meghallgatta Sidorovici őrnagy jelentését, majd sor került az ünnepi isten-

tiszteletre. Őfelsége balján Miletics jugoszláv testnevelésügyi miniszter foglalt helyet, közelében Sidorovici őrnagy, országör főparancsnok, Soimescu, Cartargi Micaela asszony, a nemzeti propaganda és sajtóvezérigazgatóság helyettes vezérigazgatója és Mamolescu tábornok állottak.

Az istentisztelet után a királyhimnusz ünnepélyes hangja mellett felvonták a nemzeti lobogót. A mindjobban erősödő eső ellenére a példás rend egy pillanatig sem bomlott le, az országörök és a közönség áhítatos csendben hallgatták végig Őfelsége beszédét, amelyben a következő szavakat intézte az országörökhöz:

Őfelsége lelkes beszéde az országörökhöz

— Országörök! Az öt évvel ezelőtt megalapozott hagyomány azaz jutalmaz, hogy a mai napot a román ifjúság körében tölthetem. Az idei ünnepségeknek különös jelentőségük van lelkemben. Ismét túlhaladtunk egy szakaszon a jövő nemzedék újjáélesztését célzó mozgalmunkban. Őt esztendő elmúltja után azok elszánt hitének jóvoltából, akik erre a munkára biztattak engem, azt mondhatjuk, hogy a győzelem utja tárva áll előttünk. Mindazok, akik eddig nem hittek munkánk sikerében, ma megérthették, hogy az Országör-intézmény erkölcsi és megvalósításai mennyire magaslatosak, érdekektől le nem kötötték és hazafias jellegűek. A kezdet minden különösebb nehézség nélkül elmúlt ma a jövő nemzedék

lelki konszolidációja jegyében nyitva áll előttünk a jövő kapuja. Mi nem vagyunk egyhangú, könyvekben elmerült iskola, mi hatalmas erővel dobogunk minden igazi román mellében.

— Anélkül, hogy másokra haragudnánk, mi bizunk a románok életerejében, mi hisszük, hogy mindaz, amit őseink emeltek, olyan alapot jelent számunkra, amelyen a jövő Romániájának új leikét kell felépítenünk. Az országörök jelmondata szerint előnyben kell részesítenj a munkát, a nemzet boldogulását, mindazt, ami népünk szempontjából hasznosnak tekinthető. Ma minden országör lelkében ott kell élnie a jelmondatnak, hogy az egyéni megvalósításokat mind a köz szolgálataiba kell állítani. Minden egyes or-

A nagy eső miatt az ünnepi műsori meg kellett szakítani

Az országörök, országör-leányok és a stadionban levő közönség határtalan lelkesedéssel fogadták Őfelsége beszédét. Az uralkodó ezután tekintettel arra, hogy az eső mindjobban erősödött,

jelt adott az ünnepi műsor felfüggesztésére.

Az országörök főparancsnokának kiáltványa

Az ifjúság ünnepe alkalmával Sidorovici őrnagy, az országörök főparancsnoka a következő kiáltványt intézte az országörökhöz:

— A mai, nemzeti szempontból annyira nagyjelentőségű napon, mint az országörök parancsnoka, hozzátok, a nemzet ifjúságához intézem bátorító szavaimat, hozzátok, akik a jövő reménysége és hatalma vagytok.

Megszerezték a Nagy Országörnek, legfőbb parancsnokunknak szeretetét és megbecsülését.

Haladzatok továbbra is ezen az uton, a tettek útján, hogy a nemzet jövőjét biztosíthassátok. Az ifjúsághoz, sólymokhoz sportolókhöz, a keresztény ifjúsági szö-

Az országörök erre elvonultak az uralkodó előtt és tíz perc alatt példás rendben elhagyták a stadiont.

A nagy eső ellenére az országörök az egész ünnepség alatt példás fegyelmeltségről tettek tanubizonyosságot és méltán váltották ki a közönség teljes elismerését.

vetség tagjaihoz intézem szavaimat és mindazokhoz, akiknek összetételéből származott az Országör-szervezet. Dicsérem őket, mert bele tudtak illeszkedni a nemzet színvonalának emelését célzó munkába és szeretettel vettek részt a közönségében. Ugyanakkor kérelemmel fordulok a közintézményekhez, amelyekkel szoros kapcsolatban állottam és amelyeknél mindig megértést találtam, hogy az eddigi kapcsolatot még jobban mélyítsék ki.

A szülőkhoz fordulunk, a kétnyelvű országör szüleihez, akik maguk is igazi országörök lettek és lelkiileg tagjai a nemzeti újjászülött elősegítő mozgalomnak. A mai magas-

tos ünnepnapon erősítik meg azt a hitet, amely évszázadokon keresztül védő pajzsunk volt és tekintésünk a teljesített kötelesség jóleső érzésével a jövő elé. Eljen

Öfelsége Carol király, a Nagy Országok! Eljen Öfelsége Mihai albainiai nagyvajda! Eljen az új Románia országok népe! Egészséget!

A repülők kifejezik hódolatukat Öfelsége iránt

A restauráció ünnepe alkalmával a turisztikai nagy díjért országos repülőversenyt rendeztek. Tizenhét repülőgép indult a versenyen, amelyek közül tizenöt érkezett meg szabályos időben a baneasai repülőtérre. A verseny rendkívül megnövelte a kedvezőtlen időjárást.

A repülők buzákalaszokat, földet és virágokat

A fővárosi ünnepeket tegnap folytatták

Az ANEF stadionban tegnap reggel folytatták az eső miatt elmaradt program lebonyolítását. A közönség hatalmas lelkesedéssel fogadta Öfelségét és Mihai nagyvadját. A különböző mutatók után az országőrök Sidorovici őrnagy, főparancsnok vezetésével elvonultak Öfelsége és Mihai nagyvajda előtt.

Ezután érkeztek meg a kerékpáros verseny résztvevői, akik a Cris vizét, az országőr-stáféta tagjai, akik földet és a repülőverseny résztvevői, akik virágot és kalaszokat helyeztek el Öfelsége elé.

A három ezer országőr-atléta felvo-

hozta azon országrészekből, ahonnan elindultak, hogy így juttassák kifejezésre hódolatukat Öfelsége Carol király, az ország első repülője irányában.

A verseny első helyezettje Florescu mérnök lett, második helyen Paclea kommandor, harmadik helyen Manolescu Max végzett.

nulása mély benyomást keltett.

Az országőr-ünnepély rendkívül lelkes hangulatban ért véget. Az országőr vezetők tiszteletére a királyi palotában villásreggeli volt, amelyen Sidorovici őrnagyon kívül az országőrök legfelső tanácsának tagjai is résztvettek. Ebből az alkalomból Sidorovici őrnagy elküldötte Öfelsége Carol királynak

a Meritul Strajarese rendjelét.

Az országőrök ezzel hódolatuknak akarták kifejezésre adni az uralkodó iránt, aki annyit fáradozott az országóri intézmény sikere érdekében.

párt, ökölvívást és kézilabdát mutatnak be a sportolók. Az ünnepség végén a közönség melegen ünnepelte Bunescu tábornokot.

Este kilenc órakor az országőrök zenés takaróval vonultak végig a kivilágított és Tellobogózt városra a vármegyei prefektúra, a hadosztályparancsnokság és a tanfelügyelőség elé, majd pedig tábornokünnepélyen vettek részt.

Angol és francia lap cikke Öfelségről

Namara Mac őrnagy, az angol alsóházi tagja az United Service Reviewben cikket írt a román kormányváltással kapcsolatban. A cikk beszámol azokról az erőfeszítésekről, amelyeket egyes emberek és szervezetek tettek, hogy bevezessék Romániába a nemzeti szocialista rendszert, majd a következőket írja:

Carol, Románia királyja kiváló uralkodó, akinek szívén fekszik, hogy a román nép jogait megvédelmezze és a kisebbségeket támogassa.

Az uralkodó nem azzal a gondlattal tért vissza országába, hogy egyszerű szemlélő legyen, Carol király elhatározta, hogy kormányozni fog. Az eddigi politikai pártok rendszerét megszüntetve, Öfelsége Cristea Miron patriárkát bízta meg miniszterelnökséggel olyan kormányval, amely pártérdekeken felülül és csupán az a célja, hogy a románok érdekében kormányozzon. Öfelsége Carol király

megmentette a demokráciát és ezt úgy tette, hogy előzte a demokrácia rossz mellékutajdonosságait. Carol király a leghivatottabb vezetők egyike a világon.

Nemcsak a C.F.R. engedélyez a LUNA BUCUREȘTI LOR

átogatóinak 50 és 75%-os kedvezményt

GALERIES LAFAYETTE

minden árral versenyez, bármely választékon tulesz és felülmul minden minőséget.

Az angol őrnagy cikke ezután megállapítja, hogy a román hadsereg és az aviatika megfelelő erőt képvisel. Az ország hadseregének modernizálása folyamatban van.

A párisi Le Figaro című lap ugyancsak Öfelsége Carol király személyével foglalkozik és megállapítja, hogy Carol királyt a legutóbbi belpolitikai és külpolitikai eseményekkel kapcsolatban lehetett megismerni.

Ezekben a kérdésekben Románia diadalmaskodott és ezt uralkodója hővéreinek és bátorságának köszönheti.

Öfelsége Carol király bebizonyította, hogy olyan uralkodó, aki nem habozott, amikor arról volt szó, hogy biztos kézzel maga vezesse az országot a nemzeti szabadság útján. Öfelsége bebizonyította azt is, hogy világosan látja népének érdekeit ama szociális és nemzetközi problémákkal szemben, amelyek ma Európát zavarják. Ő támogatta az ifjúságot és ott épített, ahol még minden építésre várt. Öfelsége Carol király politikai vezetőségében

sohasem távolodott el Franciaországtól.

Tűz a főváros egyik nagy kórházában ahonnan négyszáz beteget hordágyon kellett elszállítani

A főváros egyik nagy gyógyintézetében a Brancovenesc-kórházban délután tűz ütött ki, amely a kórház három csarnokára átterjedt. Hála a tűzoltók gyors közbelépésének és lelkiismeretes munkájának, sem haláleset, sem sebesülés nem történt. A kórházban lévő négyszáz beteget hordágyakon más kórházakba szállították. Este nyolc órára a tüzet sikerült teljesen eloltani.

Öfelsége Carol király, mikor a tüzről értesült, nyomban intézkedett,

hogy a bucuresti helyőrség nyújtson segítséget a mentési munkálatoknál. Öfelsége képviselőjében a tűz színhelyén Radu Ilie őrnagy, hadsegéd jelent meg. Felkereste a kórházat Cristea Miron patriárka-miniszterelnök is, aki a kórház legfőbb védnöke.

A tűz, amely a kórház konhyáján egy régi genenda meggyulladásából származott, csak jelentéktelen károkat okozott és ma már újra megnyitják a kórházat.

A dollármilliomos elrabolt fiának holttestét megtalálták egy bokor alján

Nemrég — miként megírtuk — Amerikában újabb gyermekrablás történt. A Miami kerületben fekvő Princetown városban elrabolták James Cash petróleummágnás öt esztendőes fiacskáját. A gyermekrablók rejtekhelyének felkutatására egész sereg repülőgépet és hajót mozgósítottak, azonban eredménytelenül. Tegnap délután Princetown közelében egy bokor alján megtalálták a gyermek holttestét. Az orvos kijelentette, hogy egyelőre nem tudja a halál okát megállapítani, mert a külső erőszaknak semmi nyomát nem találja.

A rendőrség a gyermekrablás és gyilkosság gyanúja alatt letartóztatta Franklin Pierre Mac Call sóffőrt, aki a milliomos egyik farmján állott alkalmazásban, de áprilisban megvált állásától és elköltözött. Edgar Hoover, a szövetségi rendőrség főnöke az ügyírók előtt kijelentette, Mac Call

tagadja, hogy bármi köze is volna a gyermek elrablásához és halálához. Azt azonban beismeri, hogy mikor a gyermekrablásról értesült, abban alkalmat látott pénzszerezésre. Levelet írt Cash milliommósának, akivel közölte, hogy tízezer dollár lefizetése ellenében visszaadja a kisfiu szabadságát. Meg is jelölte a helyet, ahol számára a pénzt el kell helyezni és azt magához is vette. A rendőrség a tízezer dollárt meg is találta Mac Callnál.

Dr. Velicsek szanatorium

Fizikális és dietikus gyógyintézet

Bocsa - Montana

Jud. Caraș

Junius 1-én megnyílt.

Évad október 1-ig.

Jelentjük, hogy a havi olcsó eladásunk megkezdődött!

A szenvedett tűzkár miatt árainkat mélyen leszállítottuk Maradékknál 40 százaléig terjedő engedmény!

BAUMWINKLER és WELTER divatáruház

a „Fehér galambhoz”, Timișoara II., Str. 3 August, a piactér mellett

Timișoaran is impozáns keretben folyt le az ifjuság nagy ünnepe

Timișoaran ugyancsak nagy pompával és lelkesedéssel ünnepelte meg az ifjuság a restauráció ünnepét. Reggel kilenc órakor felvonultak a Banatul-pályára az országőr-csapatok és ezeket zsúfolásig megtelt tribün fogadott. A hatóságok képviselőjében Bunescu tábornok, hadosztályparancsnok, Praporgescu ezredes-prefektus, Mioc Vasile az országőr légióparancsnoka és Bunda Dora tanárnő, a női országőr légi parancsnoka jelentek meg. Az ünnepi istentiszteletet Tiucra Patricie dr. főesperes, Stroca őrnagy rangban levő katonai lelkész, Sora, Popovici és Ardelean plébánosok celebrálták.

Ünnepi áhítatos csendben vonták fel a nemzeti színi lohogót,

majd Tiucra főesperes méltatta a nagy nap jelentőségét. Mioc Vasile légióparancsnok lendületes szavakkal figyelmeztette az ifjuságot, hogy jel-szavuk mindig ez legyen:

Hűség és munka a Hazáért és a királyért.

Utána az országőrök szabadszoklatokat mutattak be, amelyeket a közönség nagy tetszéssel fogadott.

A program után a Regele Ferdinand-uton felvonult az ifjuság, ahol Bunescu tábornok, hadosztályparancsnok, Praporgescu ezredes, vármegyei prefektus és a többi méltóságok előtt felvonultak az óvodák, a népiskolák, a középiskolák, a tanoncotthonok és végül az országőrök ifjai.

Délután a Banatul-pályán sportünnepség volt. A diszpályában Bunescu tábornok, hadosztály parancsnok, Praporgescu ezredes-prefektus és Modreanu tábornok főpolgármester foglaltak helyet. Bunescu tábornok nagy beszédben kiemelte a nap jelentőségét és rámutatott arra, hogy az országépítő munkában milyen fontos szerepe van a sportnak és buzdította az ifjuságot, hogy

a király és a Haza szolgálatában a legjobbat és legnemesebbet nyújtsa.

Ezután az összes timișoaran egyesületek diszfelvonulása következett, majd labdarugást, atlétikát, tornát, kerék-

ETILEN

Mechanikus vegytisztító Intézet, valamint ruha- és bőrkabát festőde

Timișoara III., Bulev. Carol 31

Hitler Berlinbe érkezett és fontos megbeszéléseket folytat a csehszlovák kérdésben

Nagy feltűnést kelt a prágai kormányban az a határozata, hogy a katonai szolgálati időt két évről három évre emeli fel.

Az erre vonatkozó törvényjavaslat már legközelebb a parlament elé kerül. A meghosszabbított katonai szolgálati idő már ez év őszén veszi kezdetét azzal, hogy az október hónapban leszerelésre kerülő katonákat nem bocsátják el, hanem nyomban megkezdik a harmadik év szolgálatát. A három évfolyamhoz szükséges kontingenst egyelőre a tartalékosok behívásával egészítik ki.

A csehszlovákiai nemzetkisebbségek ügye különben állandóan foglalkoztatja a prágai kormányköröket. Kundt szudetanémet képviselő, Henlein helyettese, újra tárgyalt a kormánnyal, de kijelentette, hogy a kisebbségi szabályzat annál kevésbé lehet a tárgyalások alapja, mert a kormány tervezetét a német párt nem ismeri. Állítólag legközelebb

a magyar és lengyel nemzetkisebbségek képviselői meghívást nyernek

a kormánytól a tárgyalások megkezdésére. A nemzetkisebbségek álláspontja mindaddig nem ismerhető, míg a kormány a tervezetet nyilvánosságra hozza.

A németországi sajtót is állandóan foglalkoztatja a szudetanémet kérdés. A cseh és szudetanémetek között legutóbb történt verekedésekkel és a tót néppárt pozsonyi tüntetésével kapcsolatban a berlini Nachtausgabe négy hasábos nagy cikkben foglalkozik, melynek a következő címeket adta: Növekvőben van a csehszlovákiai felbomlás. — Összeomlik a csehszlovák állam. — A nemzetkisebbségek közös harca. A cikkben a következőket írja:

Az utóbbi hetek, eseményei alapján Németországban azt a következtetést vonják le, hogy

a prágai kormány már nem ura helyzetének.

Berlinben mindig abban a tudatban voltak, hogy minden esemény, minden összeütközése és minden csehszlovákiai manifestáció ebben az értelemben veendő. Ezért azt mondják, nem lehet tudni, Németország meddig fogja még tűnni ezeket az ellene irányuló kihívásokat. Jólétesült német körök ennek ellenére is

visszautasítják erőszakos eszlelményeknek még a tárgyalását is Csehszlovákia ellen.

Német politikai körökben úgy látják, hogy a szudetanémet kérdés második fázisába lépett annak a három bejelentésnek, melyet Henlein a Daily Mail című londoni lapnak adott interjújában tett. Ez a második fázis az, hogy a szudetanémetek

népszavazással döntsék el, melyik államhoz akarnak tartozni.

Ezt a követelést ma már senki sem utasíthatja el.

Az első fázis, vagyis nemzetkisebbségi

statutum létesítése elvesztette időszerűségét a legutóbbi események által, az utolsó fázis, melyet Henlein nyilatkozatában bejelentett, vagyis hogy a szudetanémetek a német birodalom beavatkozását kérik érdekükben, még

nem időszerű.

Berlinben az a meggyőződés uralkodik, hogy a pozsonyi szlovák tüntetések megerősítették a tótoknak önkormányzatra vonatkozó kívánságait és azt hiszik, hogy a jövő események is ilyen irányban fejlődnek majd.

Berlini jelentés szerint a birodalmi lapok a pünkösdi ünnepek után újból megkezdtek Csehszlovákia elleni támadásait.

Azt remélik, hogy a Csehszlovákia és nyugati barátai közötti erkölcsi és anyagi ellentét a kimerülés hatá-

Moszkva az ellentétek kiélezésén fáradozik

Berlinben rámutatnak arra, hogy a csehszlovák kormány részére érkezett az utolsó alkalom a szudetanémet kérdés békés megoldására. Az a jegyzék, amelyet a prágai német követ tegnap átnyújtott a csehszlovák külügyminiszteriumban, igen határozott volt és

kizár minden félreértést.

Német körök hangoztatják, hogy Páris és London engedékenységre igyekeznek bírni Prágát, azonban Moszkva egyre azon van, hogy Berlin és Prága között az ellentéteket kiélezze. A német lapok ezért heves támadásokat intéznek a szovjetországi kormány ellen.

A berlini sajtó foglalkozik azzal, hogy a prágai kormány átadta választát Kundt képviselőnek a szudetanémetek javaslataira. A Berliner Tageblatt megállapítja, hogy a prágai kormány sietett a válasszal, azonban a válaszból

az elődázás szándéka tetszik ki.

A Berliner Börsenzeitung szerint a szudetanémetek nem elégedhetnek meg sem a halogatással, sem pedig

ráig érkezik.

Prágai jelentés szerint Kundt német képviselő emlékiratot terjesztett Hodzsa Milán csehszlovák miniszterelnökön és abban a szudetanémet követelések teljesítését a Henlein által Karlsbadban megállapított nyolc pont alapján kéri.

Hitler birodalmi vezérkancellár tegnap Berlinbe érkezett, ahol a hét végéig marad. Jól értesült körök szerint a kancellár berlini tartózkodása igen nagy jelentőséggel bír és fontos államtényekkel áll összefüggésben. Hitler a kormány tagjaival megbeszéli a külpolitikai helyzetet

és elsősorban a csehszlovák kérdést, amely a csehszlovák kormány katonai terveivel kapcsolatban új időszerezésért nyert.

felületés elintézésével.

Csehszlovákiaiban vasárnap, június 12-én fejezik be a községi választásokat. Ezuttal nyolcezerszázhetven községben választanak. Négyezer községben csak egy listát tettek le és ott a választás

semmi izgalommal nem jár.

A többi községben különböző pártok jelölő listái állanak szemben egymással.

Pozsonyban a csehszlovákiai egyesült magyar párt népgyűlést tartott. Jaross Andor szerint eddig a csehszlovák köztársasági államélet a cseh és a szlovákok előnyére, a németek, magyarok és lengyelek hátrányára folyt. A mai idők azt kívánják, hogy ez megváltozzék. Eszterházy János utalt arra, hogy a csehszlovák köztársaság most készül megünnepelni fennállásának huszadik évfordulóját. A köztársaságban élő magyarok nem akarnak ünneprontók lenni, azonban

ragaszkodnak az őket megillető jogokhoz.

Hangoztatta, hogy a magyaroknak egy táborban kell tömörülniök. Szül-



Felülmulhatatlan az ODOL fertőtlenítő és tisztító ereje. Ude leheletét tökéletesen biztosítja az ODOL.

ő Géza hangsúlyozta, hogy Csehszlovákiaiban a magyarság teljes nemzeti jogokat követel.

A zsidókérdés Lengyelországban

Lengyelországban az utóbbi időben szintén szorgalmazzák a zsidókérdés megoldását. A nemzeti érzelmi diákok megjelentek a krakói egyetem rektoránál, akit arra kértek, hogy ne vegyenek fel új zsidó hallgatókat az egyes fakultásokra.

A Gazeta Polska hangsúlyozza, hogy a lengyel antiszemitizmus nem a fajelmélet alapján áll, ami ellentétben állana a keresztény katolikus elmélettel, hanem az a magyarázata, hogy harcolni kell a zsidó versengés és a lengyel kultúrát fenyegető zsidó befolyás ellen. A Gazeta Polskában Miedzinski, a lengyel nemzeti egység pártjának véleményét szögezi le és kifejti, hogy bár nem hivat a fajelméletnek, mégis meg kell védeni a lengyel kultúrát a zsidó befolyás ellen. Semmi sem győzheti meg a lengyeleket arról, hogy el kell viselniük a jelenlegi helyzetet, amikor a jogi diplomák ötven százaléka zsidó kézbe jut. Elismerik, hogy a zsidók esetleg nagy tehetségeket termelhetnek ki, viszont a lengyeleknek az a feladatuk, hogy nemzeti és kulturális örökségüket tovább fejlesszék.

Az országör-kohorszok parancsnokai. A június nyolcadiki nemzeti ünnepel kapcsolatban kinevezték a megyeszékhelyeken az országör-kohorszok parancsnokait. A timisoarai országör-kohorsz parancsnoka Topliceanu Traian, a német állami liceum tanára. A timisoarai leányországör-kohorsz parancsnoknője Bucurescu Mária tanárnő. Az oravitai kohorsz parancsnoka Palade Vasile tanár, a leányországörök kohorszának parancsnoknője Corean Julia tanárnő. A lugoji kohorsz parancsnoka Pitu Aurel tanár, a leányországörök kohorszának parancsnoknője Constantinescu Veturia tanárnő.

Értesítem t. vevőimet, hogy az idei tavaszi palánták nagyszerűen sikerültek. Különösen nagy választékban vannak: dracénák, muskátli, nagy amerikai dália, kannavirág, begonia, verbéna, petunia, szalvia és különféle szőnyegpalánta. Tekintse meg rak-táramat vételkenyszer nélkül **Agner Ferenc** kertészete, III., Str. Porumbescu 28.

Julius 15-én visszavonhatatlanul

átadják a torgalomnak az új automata teletonközpontot

Fizessen elő idejében, hogy ezen határnapig telefonja fel legyen szerelhető ∴

Nincs szerelési illeték!

HIREK

Patikák éjjeli szolgálata

PÉNTEKEN, június 10-én a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben az Unirii-téren levő Weisz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Dacilor-uton levő dr. Kovács-gyógyszertár.

A III. kerületben a Porumbescu-utcában levő Sárga-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Bratianu-utcában levő Diana-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Hiábavaló

a nagyhatalmak tiltakozása

A japán tengerészeti miniszterium megbizottja közölte az újságírókkal, hogy a nagyhatalmak tiltakozása Kanton bombázása ügyében nem fogja megakadályozni a további bombázást. Ugyanilyen közleményt adott ki a külügyminiszterium is. A japán kormány elhatározta, hogy az Egyesült Államok állampolgáraitól elkobzott javakat visszaadja. Ezen javak között szerepel a Yangseui egyetem épülete is.

A japán hadsereg előnyomulása arra kényszerítette a kínai központi kormányt, hogy Hankauból elköltözzék. A kormányhivatalok ezentúl Csungkingban működnek, míg a külügyminiszterium és a közlekedésügyi miniszterium Yunanfuba tették át székhelyüket.

— Valle olasz légügyi miniszter elutazott Bucurestiből. Valle tábornok, olasz légügyi miniszter tegnap kíséretével az Alla Vittoria repülőgépen elhagyta Románia területét. Valle kíséretében utazott Gutiu kommandor, római román tengerészeti attasé is. Az olasz tábornok a repülőgépről üdvözlő rádiógramot küldött Teodorescu Paul légügyi miniszter címére, aki rendkívül megleghangú táviratban válaszolt.

— Urnapia. A katolikus egyház a jövő esztendőre, június 16-án üli meg egyik legmagasztosabb ünnepét, az Oltárszentének szentelt Urnapját. Tekintettel arra, hogy Urnapia hétköznapra esik, amikor nincsen munkaszünet, a szokásos körmenetet a püspöki székesegyházban előtte való vasárnap, vagyis június 12-én, a különböző kerületi plébániatemplomokban pedig utána következő vasárnap, június 13-án tartják meg.

— Jorga növendékeinek olaszországi kirándulása. Jorga Nicolae tanár lehetővé tette, hogy Valenii de muntei iskolájának leány növendékei olaszországi tanulmányutra mehessenek. A növendékek Velencében és Rómában jártak.

— A banati keresztény ügyvédek üdvözlötték a semmitőszék új főnökeit. Gropsianu Mihai dr. volt főügyész, a banati keresztény román ügyvédek szövetsége nevében a következő táviratot küldte Radulescu Andrei, semmitőszéki főelőnöknek: „A Banati Keresztény Román Ügyvédek Szövetsége lelkesedéssel üdvözlöi semmitőszéki főnöki kinevezése alkalmából, szerenese kívánatait fejezi ki a román igazságszolgáltatásnak az Ön kiváló személyiségének kiválasztása által erre a magas méltóságra.

A külföldön szerzett diplomák elismerésének feltételei

A hivatalos lap közli a közoktatásügyi miniszterium határozatát, amely a külföldön szerzett diplomák egyenjogúsága elismerésének feltételeit foglalja magában. Az első szakasz értelmében minden, külföldi egyetemen szerzett oklevél elismerésére vonatkozó kérvényt a közoktatásügyi miniszteriumban a felsőbb oktatás igazgatóságához kell beküldeni, még pedig a következő okmányok csatolásával: az eredeti oklevél, ennek hiteles fordítása, az érettségi vizsga bizonyítványa, részletes irat, amely magában foglalja a kérvényező személyi adatait, születési helyét, etnikai származását, továbbá azt, hogy hol végezte középiskolai tanulmányait, valamint hol végezte egyetemi tanulmányait. Mellékelni kell az iskolai évek tanulmányi tárgyainak kimutatását. Amennyiben ilyen nyomtatásban nem állna a kérvényező rendelkezésére, úgy az oklevelet kiállító főiskolától kell erről igazolványt hozni.

A második szakasz értelmében a közoktatásügyi miniszterium a hozzáérkezett kérvényeket az egyes egyetemeknek, vagy főiskoláknak osztja ki, hogy ezek az egyenjogúság elismerése szempontjából megvizsgálják az iratokat, a lehetőség szerint érdeklődjenek a kérvényező születési helye, valamint ama hely után, ahol középiskolai tanulmányait végezte. A mérnökök és agronommérnökök kérvényeit a közmunkaügyi miniszterium mellett felállítandó bizottságok, vagy

a fővárosi agronomtanács vizsgálja felül.

A harmadik szakasz kimondja, hogy a diplomák elismerésére vonatkozó kérvényeket az az intézmény intézi el, amelyhez kiosztották. Külön jegyzőkönyvet készítenek az eredményről és az eredményt a bizottság tagjainak aláírásával együtt az eredeti oklevél hátlapjára rávezetik. A fakultások és rektorátusok az elismert oklevelekről számozott, összefűzött és lepecsételt regisztert vezetnek.

A negyedik szakasz értelmében ezek után az okleveleket a rektorátusok utján visszaküldik a közoktatásügyi miniszteriumba. A közoktatásügyi miniszterium verifikálja az okmányokat, láttamozza, pecsétjével és a miniszter, vagy a felsőbb oktatás vezérigazgatójának aláírásával látja el, sorszámot ad és bevezeti külön regiszterbe.

Az ötödik szakasz szerint a kérvényezőknek a közoktatásügyi miniszterium számvevői osztályán ötszáz leit kell a miniszterium kulturális alapja javára lefizetni és a nyugtát a benyújtott kérvényhez kell mellékelni.

A hatodik szakasz arról intézkedik, hogy a miniszterium minden hónap első napján közteszi az előző hónapban elismert okleveleket.

A hetedik szakasz kimondja, hogy sorszám és bélyegző nélkül egyetlen külföldön szerzett diploma sem lehet érvényes.

— Felavatták a mogosai udvari pályaudvart. Tegnap avatták fel a mogosai udvari pályaudvart. Az ünnepségen OFelségét Urdareanu ezredes, a királyi ház minisztere képviselte. Az új pályaudvar kétszáz méter hosszú és Európa legmonumentálisabb állomásépületei közé tartozik.

— Dsida Jenő cluji újságíró meghalt. A magyar inadalom ismét szegényebb lett egy kiváló, fiatal tehetséggel. Dsida Jenő költő és újságíró harmincegy esztendősen meghalt. Költeményei sűrű jelenték meg a folyóiratokban és nevét ismertté tették mindenütt a magyar olvasók előtt. Legutóbb a Keleti Újság szerkesztője volt. Dsida Jenő négy hónap előtt betegedett meg szívburokgyulladásban. Hétfőn agyverzés érte, ez részleges bénulást okozott és a beteg elvesztette beszédképességét is. Dsida Jenő élete akkor már menthetetlen volt és kedden este bekövetkezett a halál. Temetése, amelyről a kisebbségi újságírószervezet gondoskodott, nagy részvét és gyászos megilletődés közepette ment végbe.

* Tízéves iskolai találkozó. Felkérjük az 1928-ban a II. kerületi Miasszonyunkról elnevezett zárdában végzett növendékeket, hogy a július 3-án, vasárnap délután 8 órakor a II. kerületi zárdában megtartandó 10 éves találkozón megjelenjenek szíveskedve. Bővebbet Kastner Nánó Teri Timisoara I., Bulev. Reg. Maria 21. A rendezőség.

— Bremzay Gézá az orvostudományok doktorává avatják. Bremzay Géza, a timisoari piarista liceum volt kitűnő növendéke, aki az érettségi vizsgát annak idején az intézetben tette le, a cluji egyetem orvosi fakultásán most tette le sikerrel utolsó vizsgáját és június 18-án avatják az összes orvosi tudományok doktorává. A kiváló tehetségű fiatal orvos fia Bremzay Géza dracovai bányagazgatónak és feleségének, született Szalay Margitnak.

* A timisoari kegyesrendi (piarista) liceumban az I. o. tanulók felvételi vizsgálja június 21-én, kedden reggel nyolc órakor lesz. A felvételi vizsgára jelentkezők hozzák el: 1. a születési bizonyítványukat; 2. a keresztlevelet; 3. az újralátást; 4. az állampolgársági és 5. az iskolai kórház kötelező hozzájárulásával június 25, 27 és 28-án. Beiratkozási díj az iskolai kórház kötelező hozzájárulásával 450 lei. Évi tandíj 4000 lei. A piarista internátus évi díja 16.000 lei. Az internátusról tájékoztatást szívesen küld a Kegyesrendi Házfőnökség, Timisoara, I., Strada Venetia 6. szám.

— Az önkéntes mentőtársulat közgyűlése a hó huszonhatodikán, vasárnap délután tíz órakor lesz a Mentőtőthomban.

Gyomor- és bélelfúvódás

eseteiben, epe-, vese- és májzavarai, göresös székrekedés, savtúltengés, gyomorégés, hányinger, ideges állapotoknál az orvosok a legmelegebben ajánlják a világhírű amerikai

GASRO D.

gyógyszert.

Gastro D. kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy postán megrendelhető 135 lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerárakban, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

— A Banatul-pályán lefolyt ünnepség alkalmával talált tárgyak. A II. kerületi Moise Nicoara-utcában levő hármas számú elemi fiúiskola országóra a június nyolcadiki ünnepségek alkalmával a Banatul-pályán egy országórok által viselt fulárt, míg a stadionban egy fehér női övet találtak. A talált tárgyakat tulajdonosaik naponta délelőtti nyolc óra között Petcu Gheorghe országórajaparamnoknál, az iskolában vehetik át.

— Halálozások. Hári Miklósné született Mixich Cecilia, a volt cenei jegyző felesége, ötven éves korában meghalt. Halálát férje, gyermekei: Ilonka férjzett Wadek Józsefné és Hári István rovinei adóhivatali tisztviselő, édesanyja és kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése nagy részvét közepette ment végbe. — Meghaltak ezenkívül: Fried G. zella született Goldstein ötvenegy éves, Hegedüs Mária Rozália tizennyolc éves, Hertl Anna született Marik hetvenkét éves korban.

Kellemes, jutányos üdülési lehetőséget nyújt Teiusban, — Caransebes mellett, — a jól bevezetett, kedvelt Popoff-pensio. — Elismert kitűnő konyha, kívánatra diéta, élelmelés. — Orvos, Strand. — Vészesegyeknek, lábadozóknak, gyermekeknek a legideálisabb pihenőhely. — Erkölyes déli és keleti szobák, Elő-, utószobában kedvezmény. — Bővebb felvilágosítással szolgál: Vezetőség, Teius-Caransebes, Jud. Severin, Villa Popoff, és Misszó, Timisoara, IV. kerület, Strada Bratianu 13, telefon: 715.

Csinaltasson ékszer

KORBER-nél

Maradandó ériék

Mindenemű javításokat és vésnöki munkát jutányosan vállalok

KORBER ISTVAN

ékszerkészítő I., Str. Caruso 3

a Kossak-fényképész mellett



— Hatálytalanított bekebelezés. Megírtuk, hogy a munkakamara az elmúlt év nyarán az ipari székház szövetségétől eredő négyesfél millió leies követelésére zálogjogi bekebelezést kért, amit a telek-könyvben keresztül is vezettek. A bekebelezési végzés ellen az ipari székház szövetség Capetianu Nicolae dr. ügyvéd útján felebevezést jelentett be. A törvény-szék helyt adott ennek és hatálytalanította a bekebelezési végzést. A törvény-szék döntése jogerőre emelkedett és ennek alapján az ipari székház szövetséget a bekebelezés törlesztését kérte, ami meg is történt.

— Az illó éltmód következtében jelentkező bajoknál, különösen renyhe bélműködésnél, aranyeres bántalmaknál és emésztési zavaroknál, reggelenként éhgyomorra egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvízzel igen jó eredményeket lehet elérni. Kérdezze meg orvosát.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Kettőnk titka lenne jelígis hirdetés ebben a formában nem közölhető. A névházasságot a törvény tiltja.

Mozi

MOZIK MÜSORA.

Péntek, június 10.

Apollo: A dél futárja (francia film.)
Capitol: A zendai fogoly (angol film.)
Scala: Péter a hóban (német film.)
Rivoli: A halálos veszedelem (német film.)

A régi Bécs legjobb filmjéből:

Paul Hörbiger - Liane Haid - Irndl Stark

Péter a hóban

Premier SCALABAN

ma, pénteken a

A spanyol nemzeti repülők bombái megölték a benemavatózói bizottság egyik angol megfigyelő tagját

Spanyolországban ismét olyan események játszódtak le, amelyek Angliában nagy izgalmat keltenek. A spanyol nemzeti repülőgépek bombázták a köztársaságiak kezén levő Alicante várost és kikötőjét.

Három bomba eltalálta a The-roopehaven angol teher szállító hajót

és súlyosan megrongálta. Az English Tanket teljesen elpusztult. Mindkét hajó legénységét megmentették. Alicante városban negyven ember vesztette életét.

Denia kikötőjének bombázásakor több bomba eltalálta a Breisham francia gőzöst. A bombák megölték a benemavatózói bizottság

egy angol ellenőrit

és a személyzet öt tagját. Az angol megfigyelő, aki a bombázásakor életét veszítette, John Edwards. Ugyancsak bombázás alkalmával Bullock angol állampolgár is életét veszítette. A hajó személyzete közül a kapitány és három matróz súlyosan, hat tengerész pedig könnyebben megsebesült. A nemzeti repülők

négy bombát dobtak a hajóra,

majd azután gépfegyverrel lőttek rá.

Valenciai jelentés szerint a nemzeti repülők azért bombázzák az idegen hajókat, hogy így azokat eljesszék a további blokádtól. Londoni jelentés szerint az angol kormány erélyes intézkedésre készül.

Barcelonából jelentik, hogy a köztársasági csapatok 1938 márciusától mostanáig harmincegy olasz, tízezer három német és két spanyol pilótát ejtettek fogságba.

A pápának a spanyol nemzeti kormánytól levő követe utasítást kapott, jelenjék meg Franco tábornoknál és tiltakozzék nyílt városok bombázása ellen.

Bonnet francia külügyminiszter fogadta Labonne barcelonai francia követet, aki sötét színekkel ecsetelte a köztársaságiak katonai helyzetét és

Szovjetország segítsége sem tudja már győzelmét biztosítani.

A Temps szerint bebizonyosodott, hogy azok a repülőgépek, amelyek legutóbb francia területre bombákat dobtak le, köztársaságiak voltak.

Egyetlen légy is

alaposan elronthatja ebédutáni nyugalma. Legyeket nem lehet elkergetni, ismét és ismét visszajönnek, míg végül Önt üzik ki saját szobájából. Csak egy szer segít: permetezzen lakásában FLY-TOX-al.

FLY-TOX

Legujabb sportesemények

A világbajnokság mérkőzései

Az első döntetlen után Kuba és Svájc győztek a megismételt mérkőzésen

Románia sportközvéleménye óriási érdeklődéssel és reménykedéssel tekintett a tegnapi második Kuba elleni mérkőzés kimenetelére. Sajnos, a remények nem váltak valóra, a román válogatott csapaton eszközölt, erősen vitatható változtatások természetesen nem váltak be és így az első félidőben vezető román csapat végül is vereséget szenvedett és kiesett a világbajnoki küzdelmekből. Az első félidőben a román válogatott csapat Baráthy góljával vezetett, de a második félidőben a kubai csapat felülkerekedett és 2:1 arányban kiharcolta a továbbjutást.

SVAJC-NÉMETORSZÁG 4:2 (1:2).

Párisban tegnap harmincezer néző előtt játszotta a két csapat megismételt mérkőzését. A mérkőzés elején a németek támadtak többet, Hahnemann megszerezte a vezetést, sőt Lehmann öngólja révén már 2:0-ra vezetett a német együttes, Svájc első gólját Aebi lötte. A második félidőben Svájc rohama következett. Svájc egyenlített és utána állandó támadások között szerezte meg további góljait. A magyar csapat ellen tehát vasárnap Svájc válogatott együttese szerepel.

Külön vasuti szakaszok a zsidó utasok részére? A Daily Telegraph című angol lap azt írta, hogy a német vasutak igazgatósága a zsidók számára a vasuti kocsikban külön szakaszokat akar kijelölni. Berlini hivatalos körök a hírt cáfolják és közlik, hogy az nem felel meg a valóságnak.

Három karja és két szive van egy ujszülött fiúnak. Clujon egy tisztviselő felesége fiugyermekek hozott a világra, amelynek három karja és két szive van. A harmadik kar az életképes csecsemőnek bal melléből nőtt ki. Az egyik szív rendesen működik, a másik szív, amely nem dobog, a hasüreghen van. A ritka eset orvosi körökben nagy érdeklődést váltott ki.

Inka-kineseket hajszol a tengeraltti rootember. A perui inkák mesésértékű tengerbe sülyedt kinesek felkutatására nagyszabású vállalkozás alakult s a nehéz munkára külön gépberekeket készítettek. Erről közöl rendkívül érdekes, képekkel illusztrált cikket Tolnai Világlapja új száma, amely most megjelent.

Egy beteg fiatalember rémes bosszúja. Szegeden Inoze Klára dr. egyetemi segédtanár lakására ahol abban az időben Both Jolán dr. orvosnő is tartózkodott, behatolt egy fiatalember. A fiatalember szemrehányást tett a segédtanárnőnek, hogy a múlt évben nem akarta kezelni súlyos szem-baját és a klinikáról kiutasította. Akkor megfogadta, hogy a segédtanárnőt megöli és kijelentette, hogy most ütött utolsó órája. Ezzel egymásután ötször rálőtt Inoze Klára dr. tanárnőre. Öt lövés közül három talált. Az egyik golyó a szívet járta át és rögtön halált okozott. Mire a szomszédok rendőrral berohantak a lakásba, a fiatalember golyót röpített a fejébe. A merénylő László Lajos tizennyolc éves fiatalember. A mentőkocsiban meghalt.

Időjárás. Tegnap egész napon át derűs idő volt. A hőmérő délben huszonnyolc fok melegeg mutatott, Bucurestiben ugyanakkor huszonöt fok meleg volt. Várható időjárás mára: tulnyomóan derűs idő, egyes helyeken zivatar, villámlással és mennydörgéssel, a hőmérséklet nem változik.

Tömeges elitelés Bécsben valuta csempészés miatt. A bécsi törvényszék három hónaptól tizennyolc hónapig terjedő fogházra ítelt negyven egy zsidó polgárt és postatisztviselőt, akik ellen az volt a vád, hogy ajánlott levelekben jelentős pénzüsszegeket csempésztek ki Svájcba.

Párbajozó szerzők. A párbajozó szerzőkről írt érdekes, képpel illusztrált cikket Orbók Attila a Délbáb legujabb számában, amely nagy terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg.

Arainkat leszállítottuk!

Tekintse meg kirakatainkat

Erika cipőüzlet

IV., Buevardu Carol 16
Női szandálok 125— leitől

VERSENYT NYERT MINŐSÉG PARIS 1938

"OLLA" GUM

A VASUTI NYUGBÉREK FIZETÉSE ma, tizediken reggel kezdődik a negyedik kerületi állomás raktárfőnökségénél.

— **Uj repülőrekord.** Párisi jelentések szerint Rossi, a híres aviatikus tegnap ötezer kilométeres távrepülés után Istreában leszállott. Az átlagos sebesség 401 kilométer volt. Ezzel Rossi három világrekordot döntött meg.

— **Boros György** unitárius püspök felesége meghalt. Clujon hetvennégy esztendőskorában három napi betegség után meghalt. Dr. Boros Györgyné, Boros György nyugalmazott unitárius püspök felesége. Nemrég fejeződtek be annak a villának az építési munkálatai, amelyben a volt püspök és felesége a nyugalom évielt akarták leélni és már megkezdődött az átköltözködés is. Boros Györgyné azonban ezt már nem érte meg. Meghült és tüdőgyulladást kapott, amelynek szerzője nem tudott ellentállani. Temetése szerdán ment végbe nagy részvét mellett.

— **Megharapta egy kóbor kutya a dán királynőt.** Kopenhágából jelentik, hogy a dán királynőt Klitgaarden fürdőhelyen séta közben megharapta egy kóbor kutya. A királynőt azonnal kórházba szállították, ahol megműztitették és bekötötték az elég súlyos, erősen vérző sebet, majd védőoltást alkalmaztak. A kezelés után a királynő visszatért Klitgaardenbe.

— **A helybeli Állatvédő Egyesület** munkája. Az Állatvédő Egyesület állatklinikáján május havában 31 beteg állatot kezeltek még pedig 21 kutyát, 8 lovat és 2 macskát. Ebből 14 állat részesült ingyenes kezelésben, gyógyításukra pedig 658 lei értékű gyógyszert használtak fel. Az egyesület kutyanyírását is vállal. Cím: I. kerület, Iparkamara épülete.

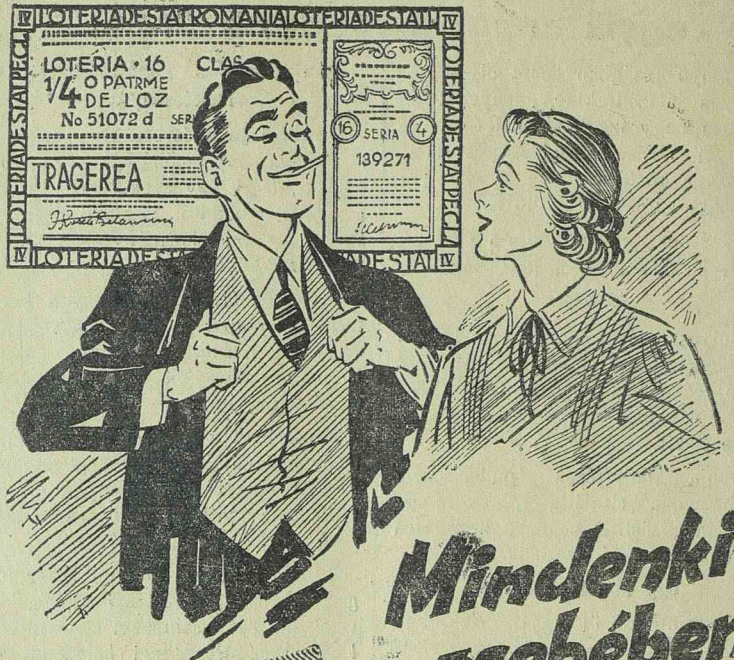
— **A Timisoarai Csolnakázó Egylet** (Regatta) közgyűlése június tizenegyedikén, délután hét órakor lesz az egylet helyiségében (Str. Vladimirescu).

— **A harmadik kerületi katolikus plébániatemplom végleges beszentelése.** A harmadik kerületi római katolikus egyházközségnek a Lahovary-téren levő temploma 1919 nyarán készült el, az ugynevezett kisbeszentelést még ugyanabba az esztendőben, augusztus 15-én Glattfelder Gyula dr. püspök végezte. A szalvatoriánus atyák, akik a harmadik kerületi katolikusok lelépásztorkodását végzik, mindenkor szeretettel folytatták a templom belső berendezésének kiegészítését és ezen a téren elsősorban Péter Karl Norbert volt tartományfőnököt, a kerület népszerű plébánosát illeti az elismerés. A plébániatemplom belső berendezése immár teljes, még csak új orgonára van szükség, de ennek beszerzésére szintén megindult a mozgalom. Ezek után elkövetkezett a harmadik kerületi katolikusok általános kívánságára a templom végleges, ugynevezett nagybeszentelésének ideje, amelyet június 19-re tűztek ki. A beszentelést reggel nyolc órakor nagy papi segédlettel Pacha Agoston dr. megyéspüspök végzi, utána pedig a templomban imnepélyes főpásztori nagymiséjét és szentbeszédet mond. A templombeszentelésre való tekintettel a harmadik kerületi templomban az urnap. körmenetet június 26-án tartják meg.

— **Vasuti szerencsétlenség Indiában.** Kalkuttából jelentik, hogy Madpur város mellett egy gyorsvonat kiskilott. A vonatvezető szörnyethalt, az utasok közül harmincheten megsebesültek.

* **Tornaünnepély és kiállítás.** A negyedik kerületi római katolikus elemi iskola vasárnap, június 12-én délután 4 órakor az iskola udvarán nagyszabású tornaünnepélyt rendez. Ugyanakkor nyitják meg az intézet rajz- és kézműveskiállítását.

* **Tíz éves érettségi találkozó.** A piarista gimnáziumnak 1928-ban érettségizett diákjai június 29-én tartják tíz éves összejövetelüket. Az egykori iskolatársak tudassák címüket Puha-Sándor mémmökkel, Timisoara, IV., Ion Ghica-utca 2. szám alatti címre.



AZ ÁLLAMI SORSJÁTEK



Mindenki zsebében

ott kell lennie egy sorsjegynek — az egyetlen lehetőségnek, hogy a milliók nagy parádéjándíj részvevője. 250 leivel résztvehet a IV. osztály húzásán, még ha eddig nem is játszott. **A VXI. SORSJÁTEK IV. OSZTÁLYÁNAK A HUZASA JUNIUS 15-ÉN.**

— **Németország lakossága.** A legújabb megállapítások szerint a német birodalom lakossága az Anschluss következtében 73,144,233 főre emelkedett.

* **Jégsekerevények és fagyaltgépek** háztartási cikkek, valamint számtalan vasári olcsón kapható Scherter Ottó vaskereskedésben, Timisoara, I. kerület.

A DÖNTŐ JÁTSZMA

Kémregény:

Írta: CSAKY MARGIT

70

— Rudi, talán megvárnál, — szólott Lujza, aki figyelmes lett arra, hogy bátyja elmegy otthonról. Hisz úgy volt, hogy elmegyünk a Kompothy után. Kihajtottak a Kompothy-művekbe. Ott késő estig dolgoztak.

Már napok teltek el Margaretté elutazása óta. Moorkstelben, ebben a kedves tengerparti falucskában, keresett felkénék gyógyirt. Egész nap a tengerparton, vagy lakásának kertjében heverészett. Iparkodott semmire sem gondolni és azon kapta magát rajt, hogy egyre csak a közelmúlt napok eseményein járt az esze.

Egy nap a kis kertben heverészett, mikor szállásadója, egy jóltáplált középkorú asszony jött s halk hangon szól:

— Ne haragudjon, aranyos kisasszony, de egy ur. — Nem akarok, nem kívánok senkiféleval beszélni. Kérem, ne haragudjon, de dobja ki azt az urat.

— Kérem, az az ur nem idevalósi és azt mondta, nem fog a kisasszony haragudni....

— Hát jöjjön, — mondotta, mint aki megadja magát sorsának. Visszafeküdt, behunyta szeméit s várta. Néhány perc múlva Mr. Norison állt előtte.

— Maga van itt? — Miért jött? — kérdezte bizonytalan halk hangon.

— Hogy Magát lássam.

— Igen? csodálkozott.

Mr. Norison igent intett. Hosszabb hallgatás után, a lány törte meg a csendet:

— Mi újság?

— Csak látni akartam. És ha akarja, ha érdekli, mesélek magának mindentélel.

Két hétig volt Mr. Norison ott, amikor megkérte a lányt, írjon levelet az örnagynak és azt majd Norvégiában adják fel. A levélben az lesz, hogy nagybeteg nagybátyja halála után odament rokonaihoz.

— Érttem. Így messzebb vagyok tőle. Így nem jöhet oly könnyen utánam.

— Most nem, de a háborúnak nemsokára vége és akkor...

— Soha, soha, — szakadt ki a lányból a tiltako-

zás. Én nem tudnék a szemembe nézni....

— Szent kötelesség volt, Margaretté. Ő nem fogja meg tudni soha, hogy maga... És akkor talán, még egymásra találhatnak.

A lány a fejét rázta.

— A másik nő... Az meglopta a lelkemet. Kérem a tollat! — mondotta s erélyes vonásokkal, biztos kezekkel rőtta a sorokat. Az utolsó levelet írta szerelmének. Amikor befejezte, odaadta elolvasásra Norisonnak.

— Nagyon, nagyon köszönöm, kedves Margaretté. Maga meghozta a legnagyobb áldozatot.

A lány sokáig nem szólt semmit. Gondolatokba merülten ült, fejét két kezébe temette. Mr. Norisonnak egyszer-egyszer úgy tetszett, hogy hangtalan zokogás rázza a leányt. Nem szólt csak várt türellemmel. Percek teltek így el. Egyszer csak Margaretté felvette fejét:

— Segít nekem csomagolni?

Mr. Norison csodálkozástól tágrameredt szemekkel bámult a lányra.

— El akar utazni?

— Hát persze, hogy elutazni.

— Melyik hajóval akar indulni?

— Hajóval? — csodálkozott a lány. Persze maga azt hiszi, hogy én haza akarok menni Angliába.

— Hát nem?

— Hát nem! Németországba megyek!

— Hova?

— Megmondtam, hogy Németországba. Megyek a barátom után!

— De Margaretté!

— Megyek folytatni a játszmát. Nekem ott kitűnő összeköttetésem vannak. Van egy kedves kis barátom, aki szerelmes belém, akivel azt teszek, ami jólesik. Ez lesz a nekemvaló munka. Itt nem lesz többé ballépés. Margaretté kigyógyult, Margarettének kell az igazalom és Margarettének kell a bosszu. Ez a legédesebb méreg!

Néhány nap múlva Lehmann örnagy hazament. A tél közelgett s mindenki rettegve gondolt egy esetleges újabb téli háborúra.

A német haditengerészet vezetősége hatalmas apparátussal készült arra, hogy a világháború legkésőbbesetebb támadását előkészítse.

Már október vége felé járt az idő. A hadiflotta felkészültsége már-már befejezett volt. Csak néhány

nap választotta el a nagy támadást, midőn fellázadt a hadiflotta legénysége s a nagyszerű támadási tervet soha nem lehetett megkísérelni.

Egy nagyon csinos nőnek volt oroszánrésze a támadás előkészítésében.

A tél már fehér hótakarót borított a tegnap még véraztatta csataterekre, midőn egy autó állt meg Z. grófnő villája előtt s egy lefátyolozott gyászruhás fiatal hölgy szállt ki belőle. A Margaretté, azaz Itten Clarisse néven ismert fiatal leány volt.

Tárt karokkal, csókzönnel s szaporán hulló könyvekkel fogadta Z. grófnő.

— Istenem, Istenem, hajtogatta, igazán nemadhatott kedvesebb örömet karácsonyi ajándéknak, mint hogy téged viszontláthattak!

— Apropos! Mit ír a völégényed? — kérdezte, — de be sem várva a választ már folytatta:

— Az most még bizonyára nagyon be van fogva, de majd csak rövidesen vége lesz...

A völégényed háromszor is... Nem várj csak... Egyszer... kétszer... háromszor. Nem... nem... négyszer volt itt, érdeklődött utánad...

— Ugyan?

— Ugy bizony, fontoskodott az idős hölgy. Valahányszor ebben a városban volt dolga, első útja mindig idevezetett. Keservesen panaszkodott, hogy nem ír sz neki.

— Írtam, — próbált a lány mentegetődni, — Írtam egyszer-kétszer, de túlságosan le voltam kötve. Teázva, csevegetek, mesélek, majd Clarisse valamivel sürgős teendőre hivatkozott, bocsánatot kért s elköszönt.

Margaretté idegesen robagott végig az utcákon. Az öreg hölgytől töltött órák felzaklatták lelkét, a visszaemlékezés az ismerős környezetben eleméntárisan hatott, a régi sebek ismét vérezni kezdtek. „Háromszor... nem... nem négyszer volt itt”... motoszkált szüntelen agyában, „nagyon szeret téged” hallotta az öreg hölgy szavait.

Forgott vele a világ. Micsoda balsors játszott itt közre? Olyan gazember-e? Végére jár a dolognak. Hátha valamit félreértés...

Este felé elment a szállodába, ahol akkor a férfit lakott. Sokáig tanakodott, majd írni kezdett, cinkus, kegyetlen szavakat. Szavakat, apró, rapszódikus mondatkákat.

(Vége köv.)

KÖZGAZDASÁG

A kivitel fejlesztése

A kormány a gabonaértékesítési rendszernek megváltoztatására törekszik

A nemzetgazdasági miniszterium — hír szerint — folynak a munkálatok a gabonaértékesítési új rendszerének megvalósítására. A tervezett intézkedések egyike az, hogy a termés behordása után az állami intézmények nagyobb mennyiségű buzát vásárolnak saját szükségletük fedezésére. Elvvel elérhető lesz, hogy az üzletre való átmenet alkalmával a zékeny áresés ne támadjon. Másrészt a Franciaországgal, Németországgal és Olaszországgal folyó gazdasági tárgyalások során a kormányra igyekszik, hogy a kiviteli konvenciókat ezen államok az eddigiekkel szélesebb keretek között állapít-

sák meg. Ugyanakkor mindent megtesznek, hogy a gabona és állatkivitel a nemesvalutájú országok felé irányítsák. Mivel ezt a célt a jelenlegi harmincyolc százalékos devizafelár mellett elérni nem lehet, a devizafelarat valószínűleg valamilyen formában felemelik, ha nemesvalutájú országokba irányuló kivitelről van szó.

A nemzetgazdasági miniszterium azonkívül a kivitel fejlesztése céljából új jegyzéket állít össze azon árukról, melyeket bizonyos devizakvóta-beszolgáltatása ellenében kompenzáció útján lehet exportálni.

Megváltoztatják a nemzetközi munkavédelméről szóló törvényt. Bucurestiből jelentik, hogy a kormány, a nemzetközi munkavédelméről szóló törvény megváltoztatásán dolgozik. Megállapították ugyanis, hogy a közigazgatási szervek által kivetett büntetéseknek alig husz százalékát hagyták jóvá a bírói fórumok. Gazdasági tekintetben viszont a törvényes rendelkezések szövegről végrehajtása zavarokat idézne elő. Ezért a törvényt úgy akarják megváltoztatni, hogy a közigazgatási hatóságoknak joguk legyen az egyes vállalatok különleges helyzetét mérlegelés tárgyává tenni.

Emelkednek a mészárak. A kartell-megállapodásban levő banati mészgyárak értesítették vevőiket, hogy a tűzfűzárak emelkedésére való tekintettel már a legközelebbi napokban vagononként 500 leiel felemelik a mészárakat.

A buza irányzata esendes. A banati gabonapiacra a buza irányzata esendes. Csupán a korpa irányzata szállárd, míg a többi gabonafajta irányzata lankos. A piaci árak a következők: Buza 76 kilós torontali 585, timisi 580, buza 77 kilós torontali 595, timisi 590, buza 78 kilós torontali 600, timisi 595, tengeri 320, zab 450, takarmányárpa 380, tavaszi árpa 410, korpa 380, tökmag 680, napraforgómag 480, muharmag 350, kiamalm; liszt a 30/70-es beosztásból 1020, nagymalmú liszt 1040 lei százkilónként.

Hivatalos devizárfolyamok. Arany font 1,122.77, arany dollár 230.71, arany svájci frank 445.2, arany francia frank 9.40, angol font 976.69 — 690.49, egyiptomi font 693.94—704.4, palesztinai font 677.38—691.18, dollár 136.25—139, török font 82—83, holland forint 75.56—76.94, német márka 38—39, svéd korona 34.91—35.60, svájci frank 31.29—31.91, belgas 22.98—23.46, francia frank 4.80—5.20, olasz lira 7.17, cseh korona 4.45—4.84, dinár 2.89—3.05, leva 1.24—1.30, drachma 0.99—1, zloti 22.30, pengő 24.65—25.08. Az első árfolyam a vétel, a második az eladás árfolyamot jelenti. Az árfolyamokban befolygatott a 38 százalékos devizafelár.

Gumitalpu nyári vászon-cipők

Érti, nő és gyermekeknek, valamint **gumi-szandálok** páronként **Lei 50-től 95 Lelig**

„**A R E N A**” gumiiparnál
III. ker., Traian-főddel szemben (Saroküzlet)

SANDY

fogpaszta-egészséges fehér fogsort biztosít

SPORTSEMENYEK

A nemzeti bajnokság új beosztása

Tizenkét csapat az A-ligában

Tizenkét csapattal kiesési rendszer szerint bonyolítják le a minősítő tornát

A szövetségi tanács legutóbbi ülésén végre döntött az új A-liga beosztásáról, tekintetében. A tanács ezen az ülésén foglalkozott a Phönix—Jiul és a CAO—Chinezul-Ilsa mérkőzések ügyében benyújtott felebevezésekkel. Ugy a Phönix, mint a CAO felebevezését elutasították és ezzel elismerték a Chinezul-Ilsa negyedik helyét.

Elutasították a Sportul Studentesc—Crisana mérkőzés ügyében benyújtott felebevezést is és a mérkőzést a pályán elért eredménnyel igazolták, ami egyben a Juventus negyedik helyét biztosította. A negyedik helynek nagy fontossága van, mert az A-liga új beosztása folytán úgy a Chinezul-Ilsa, mint a Juventus bekerültek az A-ligába. A nemzeti bajnokság új összetételére vonatkozólag több javaslatot terjesztettek a tanács elé. Az egyik indítvány tizenkét csapattal álló A-ligát javasolt, amelybe az eddigi két csoport első öt helyezettje került volna, míg a hatodik helyezettek selejtező mérkőzést játszottak volna a B-liga bajnokokkal. A győztesek szintén bekerültek volna az A-ligába. A másik javaslat tízenegyet csapattal álló A-ligát indítványozott. Ebben az eddigi két csoport első hat csapata és a hetedik helyezettek, valamint a B-liga bajnokok selejtező mérkőzéseinek

győztesei kerültek volna be. A tanács mindkét indítványt elvetette, megsemmisítette az eddigi minősítő tornát és kimondta, hogy

a nemzeti bajnokság A-csoportjában összesen ismét egy csoportban, tizenkét résztvevővel bonyolítják le a kiizdelmeket.

A jelenlegi két csoport első négy helyezettje minden minősítő mérkőzés nélkül bekerül az A-ligába. Tehát az FC Rapid, AMEFA, Victoria, Chinezul, Ripensia, Venus, Gloria és Juventus biztos résztvevői az A-ligának. A másik négy helyért a

kiesési rendszer szerint bonyolítják le a minősítő tornát.

Az első forduló vasárnap játszák le a következő sorsolásban: Vulturii—Crisana Lugojon, Dacia Unirea—Tricolor OFPV Brailan, UDR—ACFR Resitan, CAO—Jiul Oradean, Junius 19-en játszák le ezek a csapatok a második fordulót. A második mérkőzést a Crisana, Tricolor OFPV, ACFR és a Jiul rendezik. A két forduló győztesei azután a Sportul Studentesc, Universitatea, Unirea Tricolor és a Phönix csapataival kerülnek össze június 26-án és július 3-án. Ezen a két fordulón dől el, hogy melyik négy csapat kerül még be az A-ligába.

TEODORESCU MILICA GYŐZELME
Teodorescu Milica, a kiváló román ökölvívó, Malánóban az olasz Balocco ellen boxolt, akit a hetedik menetben technikai kiütéssel legyőzött.

Csik Ferenc 58.6 mp.

A magyar főiskolai uszójahajnokságok keretében Csik Ferenc dr. a száz méteres gyorsúszásban 58.6 mp. nagyszerű időt ért el.

KIJELÖLTÉK

A KÖZÉPEURÓPAI KUPA MÉRKŐZÉSEK JÁTEKVEZETŐIT
A Középeurópai Kupa bizottsága kijelölte a kupamérkőzések első fordulójának játékvezetőit. Eszerint a Ripensia-FC Milan mérkőzést Bucurestiben a magyar Klein Árpád vezeti, Milánóban pedig a jugoszláv Podubskit lesz a játékvezető. Amennyiben harmadik mérkőzésre

kerülne a sor, azt Budapesten játszák le. Az Újpest—Rapid FC mérkőzést Budapesten a csehszlovák Bizik vezeti, míg a bucarestii mérkőzés vezetője a csehszlovák Pletzner lesz. Az esetleges harmadik mérkőzés színhelye Belgrád, Érdekes, hogy a Zidenice—Ferenováros közötti esetleges harmadik mérkőzés színhelyétl Oradeát jelölték ki. A román játékevezető közül Xifando Milánóban az Ambrosiana—Kispest mérkőzést vezeti. Itt említjük meg, hogy a Középeurópai Kupa bizottsága hivatalosan nem kapott értesítést, hogy melyik csapat Románia első és második számú képviselője és ezért sorsolás útján a Ripensiat jelölte ki Románia első számú és a Rapid FC együttesét második számú csapatának. Ezért került szembe a Ripensia az FC Milano együttesével, míg a Rapid ellenfele az Újpest lesz.

HRENCIUC NYERTE

A RESTAURÁCIÓS ÜNNEPESEK KERÉKPÁRVERSENYÉT

A június nyolcadiki ünnepekkel kapcsolatban nagyszabású kerékpárverseny is volt. A versenyközé Vadul Crisului közsgéből indultak és június nyolcadikán érkeztek meg a kerékpárosok Bucurestibe. A verseny győztese Hrenciuc lett 18 óra 16.33 perc idővel. A második helyre Savanoff került, míg a harmadik helyen Sandru végzett.

Rádió

PENTEK, JUNIUS 10.

Bucuresti. 6.30: Reggeli torna, utána hangverseny, rádióhíradó, háztartási és egészségügyi tanácsok, 13.15: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek, 13.25: Déli hangverseny, 13.40: Lemezek, 14.15: Hírek, Rádióhíradó, 14.30: Lemezek, 15.15: Sport, 16.45: Előadás, 19.15: Csak Rádió Románia; Román lemezek, Csak Rádió Bucuresti; Bertelin: Zongoragyűjtes, 19.55: Filionescu zongoraművész hangversenye, 20.20: Soimescu Stefan tanár előadása, 20.40: Volanescu Felicia énekel, 21.05: Ionescu-Sisestri földművelésügyi miniszter előadása, 21.30: Délsláv Európa-hangver-

seny, 22.45: Hírek, 23: Vendéglői zene, 23.45: Hírek külföldre.

Budapest I. 7.45: Torna, utána: Gramofon, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasás, 13.05: Lemezek, 13.30: Hírek, 14.30: Állás-talan Zenészek Szimfonikus zenekara, 17.15: Diákfélóra, 18: Előadás hanglemezekkel, 18.55: Sportközlemények, 19.05: Négykezes zongoraszámok, 19.45: Előadás, 20.15: Cigányzene, 21: Hírek, 21.30: A jugoszláv rádió Európa-hangversenye, 22.50 Időjárásjelentés, 23: Uhl Antal lilla lelkes üzenete a franciaországi magyarokhoz, 23.15: Jazz, 24.25: Cigányzene, 1.05: Hírek.

Budapest II. 19.15: Gyorsíró tanfolyam, 19.45: Cigányzenekar muzsikál, 20.15: Felolvasás, 20.45: Ének, 21.30: A rádió szalon zenekara.

Bécs. Hangverseny, 20.25: Opera, 23.30: Hangverseny, 24.45: Lemezek.

SZOMBAT JUNIUS 11.

Bucuresti. 6.30: Reggeli torna, hangverseny, rádióhíradó, egészségügyi és háztartási tanácsok, 13.15: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek, 13.25: Déli hangverseny, 13.40: Lemezek, 14.15: Hírek, rádióhíradó, 14.30: Lemezek, 15.15: Sport, 16.45: Előadás, 17.20: Időzakai anyagok, 19.15: Katonazene, 19.50: Iamandi Victor igazságügyi miniszter előadása, 20.10: Calmusky Leó áriaestje, 20.35: Hires énekesek lemezei, 21: Üzenet, 21.15: Szórakoztató zene, 22.30: Hírek, 22.45: Vendéglői zene, 23.45-24: Hírek.

Budapest I. 7.45: Torna, Utána: Gramofon, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasás, 13.05: A rádió szalonzenekara, 13.35: Hírek, 14.30: Lemezek, 17.15: Mesék, 18: Előadás néprajzi hanglemezekkel, 18.35: Póstaí rádiótanács, 18.50: Magyar nóták, 19.55: Védekezünk a gáztámadás ellen.

20.30: Kétzongorás jazz, Két vidám játék, 22: Hírek, 22.30: Hangversenyzenekar, 23: Időjárásjelentés, 24.10: Jazz, 1.0: Hírek.

Budapest II. 18.35: Tánclemezek, 19.5: Ének, 20.30: Mezőgazdasági félóra, 2: Lemezek.

Bécs. 19: Hangverseny, 21: Operet, 23.30: Táncczene, 1: Szimfonikus hangverseny.

Belgrád. 18.45: Lemezek, 23.15: Hangverseny, 23.45: Szórakoztató zene, 24: Táncczene.

Milánó. 20.30: Hangverseny, 21.30: Szórakoztató zene, 22: Opera, 24.10: Táncczene.

Prága. 19.20: Hangverseny, 20.20: Szórakoztató zene, 23.15: Lemezek.

Strassburg. 20.30: Szórakoztató zene, 21.30: Hangverseny, 24: Táncczene.

1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 4, II. kerület: Idmás-trafik, Piata Badea Cartan 8 — Kardos-trafik, Piata Traian (szerb templom mellett) Grósz-trafik, Calea Dorobanilor 2. — Harmadik kerület: Helfnbein-trafik, Piata Lahovari

1 szó ára 1 lei, vastagabb betűvel 2 lei
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szóig 15 lei

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: Marsch-trafik, Piata Küttl — Nógrády-trafik, Tivoli mellett — Olariu-trafik, Piata Dragulina 6 — Vittek-trafik, Boulevard Carol 54 — Galoczy-trafik, Strada Bratianu 15 a. Telefon 8-49

Legolcsóbb hirdetés: leggyorsabb eredmény

Oktatás

Mesterképesítő vizsgára előkészítő tanfolyamok június 15-vel nyílnak meg a „Szabászáti akadémián”. I. kerület, Piata Unirii 13. Beiratkozasok naponta 8-11g. (1732)

Alkalmazás

Önálló varró és tanulóanyagokat felvesz „Marion Salon” IV., Piata Asanesti 3. (1755)

Jól főző mindenek éves bizonyítvánnyal kis családnak kerestetik Orsovára. Havi fizetés 1000 lei. Cim a kiadóban. (1758)

Hajlandó vagyok

osztálysorsjátékra bevált módszereket közölni mindazokkal, akik címüket tudják velem. E. Dascal, Cluj, Strada Paris 29.

Állást keres

Orakönyvelést és üzleti könyvek feltekintését elvégző könyvszakértő. IV. kerület, Strada Dimitria Sturdza 70. (1700)

Koszthordást olcsón vállalom. Cimeket a kiadóban kérem leadni. (1617)

Fűszeresség több évi gyakorlattal, jó bizonyítványokkal, állást keres. Inkaaszáns és hármínó más állást is vállal. Cim a kiadóban.

Házmesteri állást keres fiatal, gyermektelen házaspár. Cim a kiadóban. (1754)

Tiszta bejárónó többéves bizonyítvánnyal bejárónői állást vállal. Karabecz Józsefné II. kerület, Str. Telegrafului 10. (1766)

Modern takaréktűzhelyek

kiváló minőségben. Allandó raklár zománcozott és fekete tűzhelyekben.

Kálmán Dezső speciális takaréktűzhelyüzem Timisoara IV., Bulvardul Carol 40.

Lakás

Bérbeadó azonnal irodának, rendelőknek, műteremnek vagy szalonnak alkalmas két szoba, előszoba és fürdőszobából álló helyiség. Bővebbet Kun Ferenc dr. ügyvéd irodájában, Bulev. Regele Ferdinand 4. szám. Telefon 12-31. (1579)

Kétszobás fürdőszobás lakás parkirozott udvarban kiadó III. kerület, Strada Feldioara 14. szám. (1741)

Modern egyszobás lakás, összes mellékhelyiségekkel villában 1-2 személynek kiadó. III. kerület, Bulev. Mihai Viteazul 15. (1742)

Kiadó III. kerület új villanegyedben egy nagyon szép szobakonyhás szuterén lakás. III. kerület, Strada Gen. Mosoin 5. (1752)

Háromszobás modern lakás új házban július 1-re kiadó. III. kerület, Str. Motilor 2/a. szám, a Piata Küttl mellett. (1758)

A Banca Timisoarei épületében **modern 4 és 3 szobás lakás** es **egy üzlethelyiség** azonnal kiadó. Bővebbet a Banca Timisoarei házközvetőségénél

Garzonlakás azonnalra kiadó. III. kerület, Str. Vladica Badescu 7. (Volt Mühle-kert.) (1763)

Kétszobás lakást két bejárattal augusztus 1-re keresek a III. vagy IV. kerületben. Pállné, III. kerület, Strada Wilhelm Mühle 17. szám, I. emelet 8. szám; ugyanott egy masszív ebédasztal eladó. (1760)

Butorozott kis szoba I. kerületi villában, folyóvízzel, napos, csakis független nőnek kiadó, azonnalra. I. kerület, Bulev. Diaconovici Loga 18, házfelügyelőnél. (1771)

Adás-vétel

Fodrászok figyelmébe! 80 literes viztartály Phön-szárítógép, száritó sapka és egyéb fodrászokkell jutányosan eladók Kohl fodrász, Piata I. C. Bratianu. (1738)

Loc de vanzare in apropiere de Bulevardul Filipescu. Informatiuni Palatul Dicasterial, etaj III, Camera 77-78. (1717)

Jégszekrények moszárosok, vendéglősök és háztartások részére, vendéglői pultok legolcsóbban a készítőnél kaphatók Szakszerű javítások eszközöltetnek. Petrovits Simon IV. kerület, Str. Preyer 36. (1203)

Társakat keresek

Jól bevált módszerű osztálysorsjáték csoportjához. E Dascal, Cluj, Strada Paris 29.

Házhely eladó a Bulevardul Filipescu közelében. Bővebbet Kormányászéki-épület III. emelet, ajtó 77-78. (1715)

Nagy eber házőrzőkuhya állatkedvelőknek azonnal átadó. IV., Str. Tudor Vladimirescu 60. (1734)

Loc de vanzare in Cetate Str. Olimp. in apropiere de Piata Unirii. Informatiuni Palatul Dicasterial, etaj III, Camera 1. (1716)

Házhely eladó az I. kerületben, Strada Olimp. a Piata Unirii közelében. Bővebbet Kormányászéki-épület, III. em., ajtó 1. (1714)

Butor eladó: három részes masszív fehér szekrény, egyajtós nagyobb masszív jégszekrény, fekete tölgyfa íróasztal, fehér íróasztal, fehér kisebb üveges szekrény, asztal két székekkel, fehér előszobafal, szőnyeg, háló-luster, apróságok, gázreszós stb. IV. kerület, Str. Fröbl 31. szám, ajtó 18. (1762)

Ford. vagy Opel-autót 6 cillimenderest, jókárban lévő megvételre keresek. Részletes ajánlatok a kiadóban leadandók. (1767)

Nagy légyezőpálmák (Schanera) helyszüké miatt eladók. IV. kerület, Strada Cameliel 60. (1705)

Erika-írógép jókárban lévő, sürgösen és olcsón eladó Strada Alba-Iulia 3. III. emelet.

Elejtett szeméit harisnyáin olcsón és gyorsan felszedjük **Mikó Frida** Dauerbach-palota

Cukrászda családi okok miatt eladó. Cim a kiadóban. (1759)

Eladó 503-as Fiat jókárban, új gumikkal, Timisoara III., Strada Wilhelm Mühle 8. szám, Bagyánszky. (1770)

Négy darab Biedermeyer fotelállvány sürgösen olcsó árban eladó. Kapussy asztalosmesternél, III. kerület, Strada Iris 15. (1772)

Különféle

Korecsma kiadó. Ronat, Strada Magdi 45. szám. Foriss. (1739)

Nincs többé vizes, galéttomos fal! „Isolator” csodafesték, egy kgr. lei 50. — kétnégyszetméterre elég. — legkevesebb 3 1/2 kgr-os postapróba-küldemény. **Ramburs.** Használati utasítás gratis. J. Kohl, Jimbolia. (1143)

Fehérnemű javítást hazban és hazon kívül olcsón vállalom. I. kerület, Strada Gheorghe Lazar 3. szám. Aschenbrenner Józsefné. (1769)



KERTIBUTOR

modern formák: gyönyörű kivitelben; tetszés szerinti színekben; lapátos csák

Bozsák M. és Fia R. T.-nál TIMISOARA IV., Strada Vacarescu 11, Stada Gioriei 11. Abrák és árjegyzék ingyen!



Megjött munka után jó esik az időjárás. Kerti padon — kerti szécsen a kényelmes ülés. Kerti butor, szépek, jót — hozzá olcsó árban — Kaptok lehet egyedül a BOZSAK butorszámban. Ha nincs Öntök — Legyen Öntök abból egy készlete. Örömi fog mindenkoron annak, hogy megvette.